HELVECIA

AÑO III. — NÚM. 136 | Director: Pedro Chardoney | Nueva Helvecia, Miércoles 23 de Febrero de 1916 | Administrador: M. Señorans Iturralde | PORTE PAGADO

Precios de suscripción

Interior, por mes. . . . $ 0.40
» Semestre. . . . » 2.30
» Año . . . . . » 4.50
Exterior Semestre . . . » 2.80
» Año. . . . . . » 5.50

Anuncios a precios reducidos

Redacción y Administración: calle Treinta y Tres.

El impuesto municipal

Aclaración indispensable

El impuesto general municipal que viene a reemplazar a diversos impuestos y cuya percepción se hace al cobrar el de contribución directa, patentes de giro y profesionales, ha sido redactado en tal forma que no se sabe si una propiedad en la que se halle establecida una casa de comercio o sea habitada por un profesional tendrá el recargo del impuesto municipal sobre la contribución directa, la patente de giro o profesional, o sobre todas ellas. Es decir, si el impuesto debe ser pagado una sola vez o varias, y en el primer caso a cargo de quien, si del propietario o del comerciante o profesional que la ocupe. Las dudas que el texto de la ley suscita, han originado consultas que la Dirección General de Impuestos ha evacuado, contestando que en los terrenos baldíos y casas de familias, el impuesto se hará efectivo por el propietario al abonar la contribución directa con arreglo a la [illegible] de la ley fija. Que en las casas ocupadas por establecimientos industriales, comerciales o de profesionales, el impuesto será percibido solamente sobre el importe de la patente de giro o profesional, aunque la familia del industrial, comerciante o prefesional habiten en ella. El criterio de la Dirección General de Impuestos, libra los propietarios de casas ocupadas por establecimientos industriales, comerciales, etc., del impuesto general municipal, viniendo así a pesar sobre los inquilinos, lo que está en pugna con el espíritu de la ley respectiva, que tiende a librar a los inquilinos de la gabela municipal. Y como la ley no hace tal distinción, entre propietarios e inquilinos que abonen patentes, se nos figura que la manera como ha evacuado esas consultas la Dirección General no es la que coresponde, desde que lo natural, dado el propósito perseguido al crearse el impuesto general, es que pese sobre los propietarios, recargándose sobre la contribución directa, salvo en los casos en que el propietario sea a la vez comerciante, industrial o profesional en los cuales el gravamen se calculará sobre el valor de la patente.

Pero se está dando el caso de que hay propietarios que tienen alquiladas sus casas a profesionales y comerciantes, los cuales pagan el impuesto municipal y además se le exige también a los propietarios. Como no cabe admitir que ese impuesto se pague por partida doble, ni es justo que unos propietarios lo abonen y otros no, entendemos que la Dirección General de Impuestos ha interpretado equivocadamente la ley de la referencia. Los inquilinos están libres de esa gabela, cuyo importe deben satisfacer los propietarios con la única diferencia de que en vez de calcularse sobre la contribución directa, se debe calcular sobre la patente cuando el propietario es industrirl, comerciante o profesional patentado y destina su propiedad a su industria, comercio o profesión. Estas dudas e interpretaciones se deben a que casi todas nuestras leyes se dictan de un modo defectuoso, lo que obliga con frecuencia poco encomiable por cierto, a dictar aclaraciones que disipen toda duda. En la ley de la referencia se hace necesario que por el ministerio de hacienda se dicte una aclaración, una más, pues no es admisible la interpretación dada por la Dirección de Impuestos a que nos venimos refiriendo.

Cumpliendo su deber

Algunos colegas del departamento, cierran los ojos ante los hechos, para acusar de inactivo al actual jefe político, el cual, dicen que conociendo perfectísimamente cuales son los elementos de que dispone la administración policial, y su manera de funcionar, no ha ya hecho nada por remediar la herencia que le ha legado su antecesor coronel Vera.

El señor Felipe Suárez, en el poco tiempo que lleva actuando de jefe político ha [illegible] procederes de los empleados de su repartición; ha renovado y trasladado a los que no cumplen con los deberes que les impone el cargo; propuso al ministerio del Interior un plan de reorganización de los servicios policiales, el cual se va cumpliendo paulatinamente, jubilando a unos comisarios, cambiando de puesto a otros subcomisarios, y velando siempre porque la moralidad reine en las dependencias de su repartición.

Ha atendido solícitamente las denuncias de la prensa, ordenando la instrucción de sumarios a los funcionarios acusados, quienes por deficiencias de la pueba no se ha podido llegar a sancionar su separación del cargo.

Trabaja activamente en evitar todo atropello o abuso de autoridad, y cuando los periódicos denuncian algun caso aislado de esta naturaléza, el señor Suárez es el primero en aparecer en el terreno donde ocurrió el hecho, enterándose de visu propio en la forma en que se ha producido el atropello, y además ordenando incontinenti la formación de un amplio sumario de carácter administrativo.

Con esta ejemplar actividad, con estas excelentes dotes de mando, con la severidad y justicia usuales en tan digno como celoso jefe, no se puede decir en letras de molde que don Felipe rememora las desastrosas administraciones pasadas. Los derroteros seguidos hasta la fecha, dicen muy alto los planes que poco a poco va desarrollando el señor Suárez al frente de la jefatura, los cuales serán indudablemente, muy beneficiosos, a pesar de las nerviosidades y habladurías de cierta prensa poco afecta a la noble, recta e imparcial actitud en que se ha colocado el jefe político.

Inexplicable

Ahora que el gobierno está en un tren de reformas, atendiendo «el clamor de las muchedumbres doloridas y el esfuerzo titánico de los hombres de la altura, están de parabienes» — al decir de un colega — resalta más y mas la poca consideración que se guarda para los modestos empleados del Estado.

Que se grite justicia, y no por mi casa, nos parece algo pecaminoso. En casa del herrero cuchillo de palo, es un contrasentido lamentable, pues esos dos aforismos populares son aplicables al gobierno en el caso concreto que vamos a señalar.

Se legisla para la clase obrera digna siempre de las mayores atenciones; pero ese cariño y esas distinciones, bueno fuera que se extendieran a los modestos empleados de las oficinas de Rentas y a los del Correo, pues resulta una anomalía que los obreros disfruten de un horario reducido, por la generosidad gubernamental, y en cambio los empleados a sus inmediatas órdenes trabajan desde las siete y media hasta las 18 con un intervalo de hora y media para comer, un promedio de nueve a nueve horas y media de jornada diaria, con la agravante de trabajar los domingos hasta las 16.

Se obliga a los obreros a laborar sólo 48 horas semanales, y los empleados de Correos, sobre todo en campaña, trabajan sesenta y dos horas semanales.

Sobre esta anomalía que representa una falta de equidad en la distribución de justicia, se impondría por parte del gobierno equiparar a estos funcionarios del Estado con los trabajadores manuales para los efectos de la jornada que por lo menos fuera la legal de ocho horas.

Así se vendría a remediar una manifiesta injusticia inexplicable en estos tiempos de reformismo, en que al decir de un articulista se afirma «la conquista positiva de un porvenir risueño.»

Con verlo, basta.

EL MITIN DEL 1.º DE MARZO

Reina gran entusiasmo entre el Partido Colorado de la capital y campaña por celebrar con un grandioso mitin, el primer aniversario de la exaltación a la presidencia del doctor Feliciano Viera.

Los delegados de los clubs de Montevideo han constituido el comité organizador, el cual se propone dar a dicha manifestación todo el brillo y esplendor que este acto partidario requiere.

Se ha solicitado ya del doctor Viera la bandera que flameó en la batalla de Guayabos y que tanta gloria diera al actual presidente.

La comisión departamental de Canelones comunica que los colorados de dicho departamento irán en corporación al mitin.

Las informaciones últimas manifiestan el entusiasmo reinante, tanto en la capital como en campaña, por la demostración de fuerzas cívicas a realizarse el 1.º del entrante mes.

Empresa Walker

Proseguirá el trabajo

En la entrevista celebrada entre el ministro de obras públicas de la Argentina y el procurador del tesoro a cuyo dictamen ha pasado el asunto relativo a la prosecución del nuevo puerto de Buenos Aires, este funcionario se manifestó de acuerdo con la proposición de la empresa Walker y Cía., de Conchillas, constructora de las obras, sobre continuación de los trabajos dentro de un plan mínimo de acción, equivalente a cien mil pesos oro mensuales.

Esa medida de tolerancia del poder ejecutivo de aquella nación, le permitirá reservar los derechos estipulados en el contrato respectivo y exigir mayor actividad a la empresa cuando lo crea conveniente.

La guerra en el mar

Marinos alemanes asesinados

El periódico norteamericano «New York Times» publica en su número de 8 de septiembre una carta, que el doctor Banks, antiguo alumno de veterinaria de la Universidad de Harvard, escribe a sus parientes, describiéndoles el cobarde y horroroso asesinato, fríamente realizado en los indefensos marinos de un sumergible alemán por la tripulación del «Baralong» crucero auxiliar inglés. El doctor Banks, estaba empleado como veterinario a bordo del «Nicosian» [illegible] mento de mulas y caballos para Inglaterra, y da en su carta los siguientes detalles:

«Al llegar como a unas 70 millas de Queenstown, un submarino alemán nos ordenó que abandonásemos enseguida el barco, haciendo antes un disparo de prevención, y otro que destruyó nuestro aparato inalámbrico. Cuando abandonamos todos el «Nicossian», el sumergible abrió su fuego de granadas contra el buque, alcanzándole 12 en la línea de flotación y dos bajo ella, de 19 disparadas. Entre tanto, al volver la vista, veo, lleno de sorpresa, que un vapor que se acercaba, había arrojado al mar el asta y la bandera norteamericana que enarbolaba. En uno de los mástiles fué izada una bandera blanca, y un cañón que me pareció ser ametralladora, empezó a disparar desde cubierta. La tripulación del sumergible se alejó con rapidez de los cañones hacia la torrecilla, pero de ahí fueron sacados por el rápido fuego del «barco americano», que no era otra cosa que un barco de patrulla inglés. Se hicieron cuatro disparos contra el sumergible, el último lo alcanzó en una parte importante y lo destrozó. Numerosos marinos alemanes aparecieron nadando en el mar, algunos se acercaron al barco que nosotros habíamos abandonado y por la jarcia treparon sobre cubierta. Los disparos del barco de guerra inglés destruyeron gran parte de la jarcia.

A nosotros se nos tomó a bordo del barco de guerra inglés que navegó lentamente alrededor del «Nicosian» mientras que su tripulación daba muerte a todos los marinos alemanes que luchaban con las olas.

Nosotros habíamos dejado tres carabinas y municiones a bordo, y teníamos motivo de creer que los alemanes las habían encontrado. Por eso, nuestra tripulación fué a bordo y mató siete hombres. Enseguida se nos llevó al puerto.»

A esta descripción, añade Hermann Ridder, propietario de la New York Staats-Zeitung lo siguiente:

«Los detalles de esta carta son tan horrorosos que no recuerdo haber leído desde el principio de la guerra nada que haya ofendido tan violentamente mis sentimientos de humanidad ni mi orgullo de americano. El infame asesinato de los marinos alemanes por los ingleses, después que su barco había sido destruido, ha confirmado mis peores sospechas sobre la conducta de los ingleses en la batalla naval de las Islas Malvinas. Si el gobierno inglés tolera conducta tan infame, como la de la tripulación del barco de patrulla, revelada por la narración del doctor Banks, merece la más enérgica reprobación.

Como americano no encuentro palabras bastante enérgicas para expresar mi indignación sobre el abuso de la bandera de mi país.

Administración Departamental de Rentas de Colonia

AVISOS

Patentes de Giro

Se hace saber a los interesados que los plazos fijados para el pago de este impuesto, son los siguientes:

Hasta el 31 del corriente podrán abonar los negocios e industrias ambulantes en general, comisionistas, viajeros, agentes de casas y fábricas del país, mercachifles y abastecedores.

Hasta el 15 de febrero todas las patentes fijas como ser hoteles, casas de huéspedes, cafés, confiterías, barracas, consignatarios, despacho de bebidas y los adicionales de bebidas.

Hasta el 28 de Febrero los correspondientes a establecimientos comerciales o industriales sujetos a patentes proporcionales de acuerdo con el capital y hasta el 30 de Abril las patentes de bodegas de vinos naturales.

Colonia, enero 16 de 1916.

ALBERTO DEL CERRO
Administrador.

Pago del Impuesto de Contribución Inmobiliaria

PRIMER PLAZO—Desde el 16 de enero al 15 de febrero.

SEGUNDO PLAZO—Desde el 16 de febrero hasta el 31 de marzo.

TERCER PLAZO—Exclusivamente para las *propiedades rurales* desde el 1.º de mayo al 30 de junio. (Complemento del impuesto).

Para pago del impuesto urbano y sub-urbano solo regirán los plazos 1.º y 2.º que vencen el 31 de marzo venidero, también dentro de los mismos deberá abonarse el impuesto por propiedades rurales, de acuerdo con lo pagado el año anterior, quedando el tercer plazo exclusivamente para completar el impuesto rural teniendo en cuenta el nuevo aforo que establecerá la sección empadronamiento.

El impuesto urbano y sub-urbano como el rural que debe abonarse dentro de los primeros plazos, podrá satisfacerse en la administración o agencia de su jurisdicción pero el pago complementario del aumento del impuesto por propiedades rurales, deberá hacerse en la administración única habilitada al efecto donde los contribuyentes presentarán desde el 1.º de mayo al 30 de junio, las planillas provisorias despachadas dentro de los dos primeros plazos. Dentro de los dos primeros plazos se cobrará el impuesto general municipal

Colonia, enero 16 de 1916.

ALBERTO DEL CERRO
Administrador.

Impuesto General Municipal

Se hacer saber á los señores propietarios de casas de familias terrenos baldíos, comerciantes, profesionales e industriales de las plantas urbanas del departamento, que deberán abonar dicho impuesto creado por ley del 13 de enero del corriente año, en sustitución de los que regían anteriormente llamados de alumbrado y seguridad o serenos, en la administración o agencias de rentas que corresponda, dentro de los plazos establecidos para el pago de la contribución inmobiliaria y patentes de giro.

Colonia, enero de 1916.

ALBERTO DEL CERRO
Administrador.

FANTASIA

La débil luz de la lámpara veladora ilumina piadosa el cuadro de dolor que me rodea. Llamada he sido a velar esta noche a la cabecera doliente del lecho donde un ángel agonizante lucha hace días contra el Cielo que lo reclama y el Amor y la Ciencia que aquí lo retienen.

El amigo que hizo breves las horas primeras ha partido; mi compañera de fatigas tras hermoso combate con Morfeo, se ha rendido al fin. La noche se ha vuelto obscura, tormentosa; hombres seres mitológicos semejan los árboles desnudos; fuertes ráfagas penetran por la ventana abierta y oscilante tiembla la luz, y entre tanto el enfermito abrazado, devorado por la fiebre ardiente suplicaba ¡agua, más agua!» Y la cuna de mis brazos se vuelve impotente para acallar su persistente quejido de dolor...

. . . .

¡El Cielo me ha oído! ¡Duerme al fin! Y al mirarlo así tranquilo, ajeno a las maldades del mundo, recuerdo las sentidas frases de Lord Byrón cuando dice: «¿Quién sabe si la temprana muerte que lloramos no es un seguro puerto contra el naufragio de la vida?» — ¡Ay! en el turbulento mar de la existencia yo soñé tu amor áncora divina que apartara del mundo los escollos todos, y lo soñé y creí ¡lo la visionaria! puerto bonancible, hacia el cual encaminé confiada la blanca nave de los sueños...

La barca naufragó, tu bien lo sabes. Tu alejamiento, tu indiferencia tu extraño proceder, levantaron el formidable oleaje, que la condujo lenta, pero segura, a la roca dura de la Desilusión, y en su alta cima, la amarga cima de la Realidad comprendí la nada de tu sentir...

Al rememorar ahora en esta noche insomne tus hechos desde el más nimio, hasta el más grandioso; de tus vocablos, desde el más frío hasta el más ardiente, te encuentro cruel, egoístamente cruel, conmigo que te soñé tan bueno, conmigo que te creí tan grande!... ¡Y una gran rosa que tu mano deshojó en el jardín del Ensueño, y una cruz que creaste en el cementerio del corazón!

. . . .

Tocan diana los gallos saludando la aurora que llega; en el lejano camino, se siente el lento rodar de carretas y se percibe clara la voz del conductor animando los bueyes, las estrellas en lo alto palidecen y se adivinan vagos tintes rosáceos, y contemplando la augusta calma de lo alto y el ángel querido que a mi lado duerme te digo sin violencia: Si alguna vez mi recuerdo asalta tu memoria y encuentra que tu proceder conmigo fué incorrecto, que tal reminiscencia no anuble tu dicha, sabe que una mañana hermosa te envié desde lejos el perdón de tu culpa, y pedí al Cielo, jamás deplores el haber creído, el haber soñado, el haber esperado.

Zulema Cestau Rodríguez,

Colonia Española.

Suicidio de enamorados

—

Dicen de Florida, que en el límite de dicho departamento con el de San José, costa del Arroyo de la Virgen, ocurrió una terrible tragedia. El joven Félix Más, cuyas relaciones amorosas con la señorita N. Núñez eran contrariadas por la familia de ésta, resolvió eliminarse y eliminar a ella de [illegible] puestos ambos de acuerdo dirigiéronse a un lugar determinado de antemano, en la propia estancia del señor Máximo Núñez, padre de la señorita, a unos 300 metros de las casas, y ya unidos, después de abrazarse en una despedida postrera, abocó el revólver en el pecho de su novia, haciéndole un disparo; en seguida hizo él lo propio, tras de lo cual volvió a descerrajarle el tercer tiro a ella y a propinarse el cuarto él, en una terrible y equitativa distribución.

Cuando atraídas por las detonaciones, concurrieron algunas gentes, hallaron muerto al joven y moribunda a la señorita.

El Grito de Asencio

—

Prepárase el pueblo oriental para conmemorar dignamente la magna fecha del Grito de Asencio, cuyo aniversario se celebra el 28 del corriente.

Se organizan en Montevideo y Mercedes diferentes actos tendentes a recordar la fausta fecha que el patriotismo de dos gauchos: Viera y Benavidez, al levantar su voz contra la dominación española, ha grabado con sus rasgos indelebles, en la gloriosa historia de nuestra independencia. Es sin duda alguna, el 28 de Febrero, el acontecimiento angular del gran movimiento gestado durante más de tres lustros, dió libertad a nuestra patria.

Las excursiones que se organizan irán en peregrinación a Mercedes, para trasladarse desde allí, al campo mismo, al simbólico campo donde se diera aquel formidable grito de Asencio, en las márgenes del arroyo del mismo nombre, que conmovió la fibra del patriotismo oriental, y lo lanzó sin más armas que la convicción de la nobleza de su causa, a arrojar de su terruño a los que por tantos años lo detentaran y a presentar batalla a los eternos codiciadores de lo ajeno, que esperaban el momento oportuno para pegar el zarpazo, tratando de extender sus territorios, estériles por no ser trabajados, con el nuestro de fertilidad asombrosa y de inexplorada riqueza.

La empresa del ferrocarril Central ha dispuesto correr un tren expreso dicho día.

Oro que llega

—

En el paquete inglés «Amazón», que llegó ayer a Montevideo, vienen consignadas a una casa bancaria de Buenos Aires 30.000 libras esterlinas.

También se anuncia la llegada de una fuerte cantidad de oro procedente de Nueva York, conducida por el vapor inglés «Vauban» esperado para los primeros días del mes próximo.

El carnaval

—

Puede decirse que Momo ya está llamando a nuestras puertas y hasta ahora no se ve indicio alguno de que aquí se prepare nada para recibir dignamente, como se acostumbra todos los años, al bullicioso dios de la alegre locura.

Parece que los festejos se limitarán a los contados bailes que proyectan dar varias entidades y la comparsa del «Albion». La acción del comercio ni la oficial no se ve por parte alguna.

Después de escritas las anteriores líneas, vimos firmada por los señores Lorenzo A. González, Rosario Secco, Luis Bilat, Gregorio Meny, Felipe Criado, Juan Greising, Miguel Aguerre, Germano y Navilat y José C. Brito una hoja dirigida al pueblo invitándole a una reunión que debía efectuarse en el café del señor Meny; pero por falta de número la reunión no pudo celebrarse.

Sentimos que por causa de la apatía general, fracase la generosa iniciativa.

Sección Rural

—

En Tablada

Entraron a Tablada 4.897 vacunos; de esos 313 fueron retirados a pastoreos sin colocación pues el mercado abrió algo más flojo que para los negocios de la semana anterior.

La demanda actuó demostrando limitado interés, generalmente sosteniendo ofertas bajas. Sobre todo los lotes deficientes o inferiores resultaron poco menos que invendibles.

El precio máximo obtenido en plaza fué de 114 milésimos por kilo; correspondió a novillos de buena calidad, peso y gordura. Por otros lotes de condiciones muy poco menos eficientes sólo se obtuvo hasta 103 y 110 milésimos.

Se hizo precio de 120 milésimos por un lote de novillos especiales.

Por mestizos gordos se obtuvo generalmente alrededor de 100 y 105 milésimos.

Por lotes de vacas mestizas gordas los precios oscilaron entre 80 y 86 milésimos por kilo; se obtuvo luego hasta 90 milésimos, pero tratándose de lotes especiales, por los cuales en la anterior semana se obtuvo hasta 95 milésimos.

Por terneros especiales tampoco pudo obtenerse arriba de 90 milésimos.

En general las tendencias del mercado son de acentuada y persistente flojedad.

Asesinato en Mercedes

—

Muerte del profesor Noceto

[illegible] perpetuó un alevoso asesinato. La víctima que lo ha sido el señor Juan Noceto, profesor de literatura del Liceo de Mercedes, gozaba de generales simpatías en aquella sociedad y de muchísimo aprecio, por su cultura, por su inteligencia y por sus nobles prendas de carácter.

Un colega montevideano informa lo siguiente:

No conocemos aún sino pocos detalles del crímen, pero lo que sí sabemos es que el señor Noceto recibió mortal herida de puñal, por la espalda, en momentos en que se hallaba en el zaguan de su casa situada en los suburbios de Mercedes. Al sentirse herido, el desgraciado profesor salió a la calle dando voces de auxilio pero parece que el asesino persiguiéndolo, logró asirlo, arrastrándolo nuevamente al zaguan en los precisos momentos en que pasaba a caballo, por frente a la casa, un vecino, quien procedió a la captura del criminal.

Aunque no se conocen aún los móviles del alevoso asesinato, parece que ellos no son otros que los del robo.

El profesor Noceto, que hacía una vida de verdadero misántropo, había logrado reunir durante largos años de enseñanza algún dinero. Soltero, de 50 de edad, vivía en unión de su anciana madre, que cuenta 80 años.

Actualmente era más de catedrático del Liceo era secretario de la Sociedad Italiana de Mercedes.

Aeroplanos militares

—

En estos días deben de llegar a Montevideo de Francia, los motores de los aparatos «Farman» y «Bleriot» que llevó para componer el teniente Frigerio. Ellos serán colocados en los aparatos respectivos con la mayor urgencia.

Luego en la capital, el aviador Angel Adami, a pedido del Ministro de la Guerra, señor Sánchez, hará diferentes vuelos, en presencia de varios jefes y oficiales del ejército.

Kada Jenö

—

El magnífico concierto

Otro éxito ruidoso, lleno de sensaciones de arte y belleza lo constituyó el concierto que el eminente profesor Kada Jenö dió el sábado en los salones del Hotel Central.

Decir que estuvo magistral, casi da una pálida idea de los momentos felices, de intensa emoción que nos ha hecho sentir el genial pianista húngaro.

La «Marcha nupcial», de Grieg, esa bella página del maestro noruego, nos ha encantado con las armonías y sonoridades, encantadoramente combinadas, que recuerdan las fiestas mayores de los pueblos europeos.

Después las cadenciosas danzas húngaras, llenas de gracia y sensualismo, en las que resalta el amor febril y exaltado, con la espiritualidad de los ritos paganos. El capricho y la voluptuosidad forman un ritmo de arte que llevan al oyente hasta las regiones del mas puro ideal, haciéndole sentir los encantos del culto a la línea y las contorsiones bellas.

Kada Jenö, que tiene dentro de su cerebro, una caja de sonoridades inmensamente lindas, interpretó a Chopin, con una maestría inimitable. La «Marcha fúnebre» es lo más grandioso que hemos oído hasta la fecha. El «Nocturno» es la encarnación de la poesía en una noche primaveral, y estas dos obras, ejecutadas por Kada, nos hacen aspirar el aroma de flores guardadas en un [illegible] to más ardiente al arte exquisito y espiritual.

Idealidad y grandeza son sinónimos para un artista de la talla de Kada, y su segundo concierto quedara imborrable impreso en nuestra imaginación. Todas las piezas por él ejecutadas, tanto en las del gran Beethoven, como las de Liszt y Mozart, su talento se revela con la agilidad de los genios. En una palabra, Kada es un temperamento artístico, que siente con una sensibilidad exquisita la poesía de la música.

Y estas modalidades del prodigioso artista, arrebatan a los públicos que le escuchan, hasta el extremo de irrumpir en estrepitosas ovaciones, como la que le prodigaron el sábado, al terminar cada una de las obras que ejecutaba.

* * *

Kada Jenö, después de dar el magnífico concierto del Hotel Central, salió el domingo para Modtevideo, desde donde emprendió viaje a la capital del Paraguay.

En la Asunción dará varios conciertos a beneficio de la Cruz Roja de los imperios centrales, y cuyas localidades están en su totalidad vendidas por lo que resultará un estruendoso éxito agregado a los laureles que lleva cosechados durante su breve estadía en la América del Sur.

Los cursos escolares

—

Para el 1.º de Marzo está anunciada la apertura de todas las escuelas públicas de la República, terminando por tanto, el período de vacaciones.

Con este motivo, la población escolar de nuestros dos colegios locales volverá otra vez a las aulas, prosiguiendo el dulce entretenimiento de alimentar el tierno cerebro con el pan de la inteligencia.

Cosas del tiempo

—

El calor no pudo ser más sofocante estos días hasta el extremo de hacernos sudar copiosamente.

El termómetro subió un disparatado número de grados, tanto al sol como a la sombra.

Pero todo esto, con ser tan molesto y atentatorio para nuestra piel, a la que amenazaba convertir en líquido acuoso, no es nada, si se compara con el estado calamitoso en que los fuertes calores han dejado a los campos.

La verdura, las aguadas, las verdes praderas todo había desaparecido a causa de la acción abrasadora del ardoroso Febo.

Los ganados que pueblan los extensos campos los unos viven flacos por falta de pasturas, y los otros se murieron víctimas de enfermedades, producidas por el hambre y la descomposición de las aguas.

Conocemos hacendados en esta sección y Cufré, que alquilarían sus vacas, dejándolas ordeñar, al que les proporcione alimento.

La larga seca que se dejó sentir con tanta intensidad ha ocasionado incalculables daños, hasta el extremo de que algunos hacendados vendieron su hacienda a precios sumamente baratos.

En fin, que el agua caída hoy ha venido a remediar en parte la angustiosa situación porque están atravesando [illegible]

La lástima es que el agua no haya caido en mayor abundancia.

Patentes de Giro

—

Concluirá en definitiva el 28 del mes corriente, el plazo acordado por el Ejecutivo para el pago de todas las patentes de giro.

En la esperanza de una prórroga de dicho plazo, muchos contribuyentes aún no han acudido a las Agencias y Administraciones de Rentas a abonar su respectiva patente, pero, por informes que tenemos, dicho plazo vencerá irrecusablemente el 28 próximo, como dejamos dicho, lo cual aportará gravámenes y multas relativamente onerosas.

Cine Helvético

—

Sigue en un tren de éxitos el acreditado Cine Helvético debido a obsequiar a sus favorecedores con cintas novedosas de una linda factura artística, que llaman poderosamente la atención de las personas que ansían pasar momentos de verdadero solaz y esparcimiento.

Los dos notables dramas policiales «La odisea de Larssan» y «La reclusa de la celda de la muerte» son por la intensidad trágica que en ellos descuella algo que tiene al espectador en constante tensión, esparando ansiosamente el desenlace de escenas muy bien preparadas.

Las demás cintas presentadas el sábado y domingo, no demerecen en el conjunto por ser excesivamente cómicas, llamando también la atención la de modas y actualidades.

Entre la concurrencia, que el domingo llenaba el amplio salón del Círculo C. de Obreros, recordamos a las señoras de Soulier, Laso, Gübler, Bernatzki, Karlen, Germano, Tihelman, Rode, Zimmer, Riol, Simón, Ribeiro, Gugelmeier y a las señoritas de Esteban, Germano, Huber, Rode, Dominguez, Dreyer, Roht, Tihelman y otras.

Centro Helvético

—

Baile de Carnaval

Esta prestigiosa sociedad de recreo anuncia para el día 4 del próximo mes de Marzo, un interesante baile de disfraz y particular en los salones del Hotel Central, contribuyendo en esa forma a festejar el Carnaval.

Promete ser una fiesta social de primer orden, dados los prestigios de que goza dicho Centro, y las simpatías de que disfruta entre lo más selecto del elemento femenino.

Desde ya le auguramos un éxito tanto más ruidoso que los conseguidos en fiestas anteriores.

Rebaja de cuota

A fin de conseguir aumentar el número de asociados el «Centro Helvético» acordó en su última asamblea general, rebajar la cuota de ingreso para las personas que soliciten ser socios hasta el 31 de Julio.

La cuota de ingreso era de $ 4.00 y hasta la fecha que se indica será solamente de $ 2.00.

Este plausible acuerdo, llevará a las listas de dicho Centro, un regular número de nuevos asociados.

Football

—

Convocatoria para los clubs

A las comisiones directivas o en su defecto una representación legal con poderes, de los Clubs «River Plate», «Artesano» y «Albion», se les convoca para que concurran el sábado 26 del corriente mes, a las ocho y media p. m. a la reunión que en el café Del Centro, del señor Manuel Queirós, se efectuará con el objeto de cambiar impresiones y nombrar una comisión provisional que se encargue de hacer los trabajos para llegar a la formación de una Liga de Football en esta localidad.

Se ruega puntual asistencia.—Por los iniciadores, Pedro Chardoney, Luis Bilat.

Importante remate

—

El domingo 26 de Marzo, por orden de su dueño don Eduardo Sturzenegger, el activo martillero público, don Alfredo Carbajal, procederá en remate a la liquidación total de la Estancia Solte, en Costa del Colla.

La venta de haciendas, muebles, máquinas y útiles que hay en el establecimiento, se hará sin base, cayendo todo bajo el martillo.

Prevenimos a los interesados que es esta una liquidación de las más importantes en donde los animales son de excelente calidad y se garantiza el buen estado de las herramientas y máquinas.

Madre de la industria

—

Se ha dicho que la necesidad es madre de la industria, y sino en todo, en mucha parte debe ser cierta esa afirmación a juzgar por lo que viene ocurriendo en una parte de la América del Sud. El Brasil, por efecto de la conflagración

europea se hace proveedor de zapatos para uno de los ejércitos combatientes, y la Argentina y el Uruguay se convierten en exportadores de paños y de mantas para usos militares. En Chile se crean diariamente nuevas industrias que producen diversos artículos que hasta ahora procedían de Europa, y en ese camino le ha tocado el turno a las materias tintóreas de que se carece allí como en otros países a causa de la paralización de las grandes fábricas alemanas, una de ellas tan enorme que en épocas regulares empleaba seis mil obreros y enviaba una parte de su producción a los Estados Unidos. Con respecto a esa nueva conquista del trabajo, se dan las siguientes noticas:

«Ha regresado a Santiago una comisión científica encabezada por el profesor Belisario Díaz Ossa, trayendo datos acerca de los procedimientos que desde muy remotos tiempos emplean los araucanos para teñir, valiéndose de vegetales que abundan al Sur de Chile. Hay tejidos de lana de hermosísimos colores. Se cuenta con capitales suficientes para explotar en grande escala esa riqueza

Vida social

Vivir

La vida es un contínuo
sendero de ilusiones
de triunfos y derrotas
de desengaños mil;
de amores y de ensueños,
de tristes confesiones
de ruines ambiciones
de corrupción sin fin.
¡Vivir! dice el poeta,
soñar con mil figuras
tomar romanticismo
beber felicidad.
¡Vivir! dice el suicida!
¿que importa a mi la vida?
¡Morir! Sacar las penas;
y el cuerdo les responde:
Vivir, es trabajar.

Velarde J. Cerdeiras

Viajeros

Del Rosario, la señorita Juana Odriozola.

—Del mismo punto, estuvo en esta el señor Ovidio Alzogaray Verges.

—De Cufré, el señor Hipólito Maza.

—Para Rosario, la señorita Teodosia Odriozola.

—Para Montevideo, el señor Martín Reisch.

—Para la misma capital, el señor Juan Jacobo.

La guerra en Europa

Frente turco cortado

Londres, 21 —Los diarios publican telegramas de Petrograd anunciando que el frente turco ha sido cortado en dos partes y que tres cuerpos de ejército se encuentran separados y en peligro a raiz del rápido avance de los rusos en dirección al oeste.

Los turcos evacuaron Bitlis.

Nuevas ventajas moscovitas

Londres, 22— Telegramas recibidos de Petrograd dan cuenta de que los moscovitas han obtenido nuevas ventajas sobre los turcos quienes se retiran en forma precipitada.

Se anuncia que los otomanos han evacuado las poblaciones de Dukhan y Hazkoi, así como la ciudad de Chogat, parte de la cual habrían incendiado.

La fuga de los turcos, al sur de Erzerum, se efectúa hacia Kharput, donde parece que intentan concentrarse y buscar la incorporación de las fuerzas derrotadas en la región del lago Van.

Evacuación de un puerto

Londres, 22 — Comunicaciones oficiales de Petrograd dan cuenta de que los rusos han apresado a otros centenares de enemigos.

Los turcos que evacuaron Musch, Bitlis y Sarit se concentran hacia Diabekr.

El frente turco ha sido cortado entre los ríos Fratsu y Arazkgori.

2.780.000 esterlinas diarias

Londres, 21 —En la Cámara de los Comúnes, el primer ministro, Mr. Asquit, propone la votación de dos créditos que se elevarán a 420 millones de libras esterlinas entrambos, uno suplementario del ejercicio corriente y otro para el ejercicio siguiente.

Desde el paincipio de la guerra, los créditos pedidos llegan a 2.082 millones de libras esterlinas.

Los gastos diarios, fuera del presupuesto ordinario, son de 2.780.000 libras esterlinas, afectades únicamente a la guerra.

Siete barcos hundidos

Atenas, 22—Un submarino aliado penetró en los Dardanelos y hundió a un remolcador y a seis transportes cargados de municiones.

La destrucción del zeppelin

Paris, 22 (oficial)—Un zeppelin en marcha de Sainte Menehould hacia el Sud, fué derribado por la sección de autocañones de Revigny, atravesado por obuses incendiarios y cayó en llamas en los alrededores de Brabant-le-Roi.

Refuerzos que retroceden

Londres, 22—Comunican de Bucarest que los turcos habrían evacuado el puerto de Rize y harían lo mismo con Trebizonda.

Añaden que los refuerzos turcos que se dirigían a Erzerum, se hallaban en las próximidades de Karahissar cuando recibieron la orden de detenerse.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día quince del mes de Febrero del año mil novecientos diez y seis, a las nueve. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don RAMON VALENTIN VIERA, de veinticinco años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, nacido en Costa del Colla, domiciliado en esta Sección, y doña VALENTINA MENDEZ, de veinticuatro años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad oriental, nacida en esta Sección, domicilida en esta Sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN E. MARAUDA
Oficial del Estado Civil.

AVISO

Hago saber al comercio y al público en general que con esta fecha he prometido a don Guido Sanesi la venta de mi casa que en el ramo de fonda y restaurant tengo establecida en este pueblo. A los efectos de la ley de 26 de Septiembre de 1904, se hace esta publicación.

Nueva Helvecia, 1.º de Febrero de 1916.

Luis Altair

Al público

Los abajo firmados anuncian a todos sus clientes y al público en general, que en vista de la enorme suba del material y del nuevo horario estipulado por el gobierno, nos vemos desde la fecha obligados a subir el precio de las herraduras a los siguientes precios:

Herraduras de caneleta por cada cuatro.	$ 1.20
Idem lisas por id.	» 1.00
Idem usadas por id.	» 0.50

Nueva Helvecia, Febrero 17 de 1916. —José Huber (hijo), Domingo D. Cabrera, Francisco Mesner, Santiago Ziegler, Juan A. Begle, David Talmón, José B. Rodríguez, José P. Wibmer, Por Sucesión A. Reisch, Enrique J. Reisch.

Publicación

En vista de que el Comercio Mayorista de Montevideo, debido a no poder hacer uso de los créditos bancarios de que disponía anteriormente, mantiene en todo su rigor el sistema de ventas al contado, los abajo firmados, nos vemos en la obligación de anunciar al público en general que desde el 1.º de Enero de 1916 hemos resuelto también nosotros limitar nuestras operaciones de venta, dentro del más extricto contado

Al llevar a cabo este régimen de ventas, haremos precios lo más reducidos posible, a fin de que nuestros clientes salgan beneficiados

Nueva Helvecia, diciembre de 1915.—Ackermann y Kuster, Guillermo Greising, Martín Reisch.

¿Esta Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

"Hotel Suizo"

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas; es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA

Procurador. Pedro Chardoney.—Sucesiones, venias y toda clase de asuntos judiciales, tanto en lo civil como en lo criminal, se encarga de su diligenciación con competencia y actividad.

Se encarga también de la administración de propiedades y cobro de cuentas.

Redacción de HELVECIA, calle Treinta y Tres.

Rovelli y Cioli

CONSTRUCTORES DE OBRAS

Se encargan de la construcción de toda clase de obras, tanto en cemento armado como en materiales, granitos y otros materiales.

Por anticipado dibujan los planos a satisfacción del que les encargue obras de esta naturaleza, contando con personal competente a sus órdenes.

En Nueva Helvecia se reciben encargos en la imprenta de este periódico, y en *Rosario O.* calle Ituzaingó, barbería de Domingo B. Gallo, frente a la Iglesia.

Caballo hermoso, de 8 años, de andar y de tiro, de un trote soberbio, especial para sulky, se vende.

Los interesados pueden solicitar más informes al procurador don Pedro Chardoney.

NUEVA HELVECIA

Martorelli y Benavidez

CONSTRUCTORES DE OBRAS

Se encargan de efectuar toda clase de trabajos de albañilería, carpintería y plomería, tanto en los pueblos como en campaña.

Formulan planos y pliegos de condiciones para cualquier clase de obra.

Recibe órdenes en Colonia Suiza, el señor Esteban Lazague, y en San José de Mayo en la calle Asamblea, 358.

SASTRERIA

— DE —

DAPELO Y DE PIETRO

Casa especial en la confección de trajes sobre medida.—Corte elegante; confección esmerada.—Surtido variado en casimires escoceses, franceses e ingleses.

Calle Rivadavia 212, frente a la Plaza. Rosario Oriental

Grandes Rebajas de Precios

EN LA

ZAPATERIA MODERNA

DE

Rosario Sacco

Nueva Helvecia

Por dos meses de plazo

Como el público en general, acostumbra en esta época a proveerse de calzado, ahora se presenta una espléndida ocasión, pues vendo el de mi casa a precios sumamente baratos. Si queréis calzado de niño, de hombre, de señora y señorita visitad la ZAPATERIA MODERNA para convenceros de la verdad.

Botines de hombre, de cabritilla y vichi, que antes valían pesos 3.50 hoy se dan $ 2.50; zapatos de hombre, cabretilla y vichi, los que antes valían $ 3.00 hoy valen 2.30; botas de becerro vichi, que antes valían $ 8.00 ahora por 6.50 y 5.00 pesos; zapatos de señora última novedad, Luis XV, de cabretilla y de charol, estilo moderno; botines de hombre de fantasía, zapatos de hombre, bajos, finos.

Botas cosidas de cabretilla con taco de goma, las que antes valían $ 12 y 13 hoy se venden por 9 pesos; botines de becerro vichi para varón, los que antes se vendían a $ 2.00 hoy se dan por 1.60, 1.40 y 1.20 los números chicos.

Zapatos para señora, de cabretilla, abrochados adelante, los que antes se vendían a $ 2.20 hoy se dan a 1.80; zapatos para señor de cabretilla y charol, los que valían $ 2.70 hoy se dan por 2.20; zapatos para señora, de charol y cabretilla, los que costaban $ 3.00 hoy se venden a 2.40.

Grandes existencias de zapatitos para niña, también de charol y cabretilla.

Se hace saber al público en general, tanto del pueblo como de campaña que la *Gran Zapatería de Rosario Sacco*, está situada al lado de la Barraca de don Guillermo Greising.

Especialidad en calzados sobre medida para hombres, señoras y niños

---

TOMAD **Bilz** BEBIDA SIN ALCOHOL

Elaborada por la Sociedad Anónima Cooperativa de Bebidas sin Alcohol, en Montevideo, con materias primas europeas.

Venta en 1918-1919 1 1/4 MILLON DE BOTELLAS solo en esta República.

Recomendado por los médicos e higienistas como mejor refresco de la actualidad.

Venta en todos los Hoteles, Restaurants y Almacenes

Precio por bot 1 a 12 centésimos

Se reparte a domicilio.—Unico Depositario para Colonia Suiza, **GUILLERMO GREISING** Nueva Helvecia

---

Café, Confitería, Billar y Fiambrería

DE MAXIMO P. KARLEN

Gran surtido de bebidas, masas, y caramelos de todas clases, cigarros y cigarrillos.—Antigua casa de Juan Wibmer—COLONIA SUIZA.

SECCION COMERCIAL

PRECIOS LOCALES

Queso—Se cotizan entre $ 3.50 a 4.00 fresco; seco » 5.00.

Crema batirométrica — Su precio establecido es de $ 0.60

Manteca.— Se cotiza a $ 0.65 a 0.80.

Cera.—A $ 0.45 el kilo

Miel.—A $ 0.24

AVICULTURA

Aves y huevos—Gallinas $ 0.80 pollos, 0.50 según clase; patos, 0.40; huevos $ 0.10.

Cueros vacunos secos

Novillo . . . el kilo. $ 0.48
Terneros . . . . . » 0.38

Cueros vacunos salados

Novillos de 28 kilos arriba $ 6.00
Vacas de 22 kilos arriba » 5.00
aquillonas . . . . » 4.00
Terneros la pieza . . . » 0.40

Cueros lanares

Cruza $ 0.28; merina 0.20; el kilo, $ 5.50 los 10 kilos

Cerda.—$ 0.30 el kilo.

MERCADO DE LA CAPITAL

Precio máximo del ganado en Tablada

Bueyes . . . . . $ 90.44
Novillos . . . . . » 66.00
Vacas . . . . . » 46.04
Terneros . . . . . » 14.00

Cueros vacunos secos

Por los 100

Lotes de matadero, buenos a superiores sin garrapata $ 5.75 a 5.85
Lotes de campo buenos a superiores, sin garrapata . . $ 5.65 a 5.75
Lotes de campo, regulares, con poca garrapata . . $ 5.35 » 5.55
Id. becerrito sin id 5.85 » 5.90
Idem nonatos al barrer . . . . » 5.85 » 5.90

Cueros vacunos salados

Por los 10 kilos

Novillos de 28 kilos arriba sin garrapata . . . $ 8.20 » 8.50
Vacas de 18 kilos arriba, sin garrapata . . . $ 7.20 » 7.50
Vaquillonas de 15 a 17 kilos, sin garrapata . . $ 6.20 » 6.50
Terneras de 10 a 14 kilos, sin garrapata . . . $ 2.90 » 3.10

CEREALES

Trigo

Por los 100 kilos

Superiores del litoral nuevo . . $ » 3.80
Buenos. . . . » 3.70 » 3.75
Regulares. . . . » 3.50 » 3.60
Superiores del interior . . . » » 3.80
Buenos. . . . » 3.70 » 3.75
Regulares . . . » 3.50 » 3.60
De fideos, bueno a superior s/clase » 4.20 » 4.30
Id. regulares . . » 4.00 » 4.15

Maíz

Por los 100 kilos

Cuarentino nuevo seco . . . $ 2.90 » 3.00
Morocho bueno a superior . . . . Nominal
Id. regular . . . . »
Común, buenos a superiores, secos . 2.70 » 2.80
Id regulares. . . 2.50 » 2.60

Lino

Base 4 por 100, export. » 5.00

Alfalfa

Se cotizan a los siguientes precios:

Por los 100 kilos

Alfalfa especial . $ 3.20 » 3.40
» buenas . » 3.00 » 3.15
Mezclas especiales » 2.40 » 2.60
Id buenas . » 2.00 » 2.20
Pastos especiales » 1.80 » 1.90

Afrecho

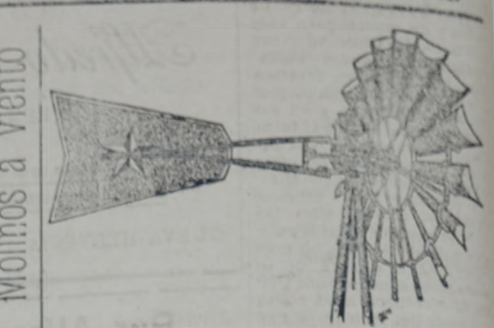
Por los 100 kilos

Con bolsa para export. s/cotción o para consumo . . $ 1.60
Afrechillo para consumo » 1.50
Id para exportación sin cotización
Granzas . . . $ 2.0

Juan Frey & hijo

AGENTES DE COMERCIO EN GENERAL

Molinos a viento



MARCA "STAR"

— DE LA —

FLINT WALLING MFG. CO.

Conocido en la República Argentina por GUANACO. Representantes para el Uruguay

JUAN FREY e Hijo

Gran surtido en Bombas, Cilindros, Válbulas, Canillas, etc.—Se venden e instalan

Motores a kerosen crudo

y maquinarias en general.

LA URUGUAYA

TALLER MECANICO A VAPOR

— DE —

Germano y Naviliat

FABRICA DE MUEBLES EN GENERAL

Carpintería de Obra Blanca y Cajonería Fúnebre

COLONIA SUIZA

Esta casa cuenta con un variado surtido de muebles de todas clases

CAJONES FUNEBRES DE DISTINTAS CATEGORIAS

Precios módicos **Ventas al contado**

DEPARTAMENTO DE COLONIA

Establecimiento Santa Concepción

COLONIA SUIZA

Surtido permanente de quesos y manteca.--Ventas por mayor y menor.

Unico introductor del aceite marca el «Gaitero».

Depósito general: Santa Lucía, 1324; Teléfono La Uruguaya 1024-Cordón.

MANUEL C. COUTO

MONTEVIDEO

Banco de la República O. del Uruguay

(FUNDADO EL AÑO 1896)

Casa Central: Zabala esquina Cerrito. Montevideo.
Agencia: Rondeau esquina Valparaíso. Montevideo.
Sucursales: Carmelo. Colonia. Dolores, Durasno, Florida, Fray Bentos, Guadalupe, José Batlle y Ordóñez, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Eugenio, San José, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad.

CAPITAL AUTORIZADO $ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO » 12.749.994.64

Sucursal ROSARIO: Calle Sarandí

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes en oro y plata. Descuentos de documentos de comercio. Cartas de créditos, órdenes telegráficas sobre las plazas comerciales de Europa y pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica, Suiza, República Argentina, Brasil, etc., etc. Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre nuestra Casa Central, todas sus Sucursales, mediante pequeñas comisiones. Cobranzas de Cupones dividendos y letras y pagarés por cuenta de terceros. Títulos en custodia. Compra y venta de títulos.

Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecherías y otras industrias rurales, amortizables en 5 años.—Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar o repoblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses.—Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila.

Esta Sucursal hasta nuevo aviso, abona:

En cuenta corriente a oro . . . 1 por ciento
En depósito a plazo fijo. 3 meses . . . 3 » »
» » » » » 6 » . . . 4 » »
» » » » » por mayor plazo . . . Convencional
En Caja de Ahorros . . . 3 por ciento
En Sección Alcancías (Máximun $ 1.000) . . . 5 » »

COBRA

Por descubierto en cuenta corriente a oro . . . Convencional
» » » » » con garantía de valores Convencional
Descuentos y Cauciones . . . Convencional

HORAS DE OFICINA

Sucursal Rosario: Desde Marzo 15 a Noviembre 30, de 9 a 12 y de 2 a 4. Diciembre 1.º a Marzo 14, de 8 1/2 a 11 1/2 y de 3 a 5.

Agencia Nueva Helvecia: Se atiende los Lunes y Viernes. De Marzo 15 a Octubre 14, de 10 a. m. a 1 p. m. De Octubre 15 a Marzo 14, de 8 y 30 a 11 y 30 a. m.

Agencia Juan L. Lacaze: Se atiende los Miércoles. De Marzo 15 a Octubre 14, de 1 a 1 p. m. De Octubre 15 a Marzo 14, de 9 a 11.

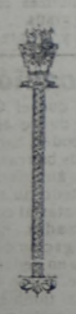
Ley Orgánica del Banco de la República, de 17 de Julio de 1911

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco del Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

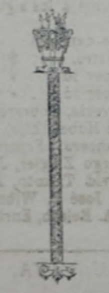
HECTOR P. DUPONT. Gerente.

Imprenta de 'Helvecia'

Con la maquinaria recientemente adquirida, cuenta nuestra casa con medios adecuados para confeccionar toda clase de trabajos tipográficos, como



Carteles en gran tamaño, blocks con membrete, tarjetas de visita y comerciales, participaciones e invitaciones de casamiento, mementos fúnebres, folletos, avisos, programas y notas.



Garantimos la perfección en todos los trabajos que se nos encomienden, así como la rapidez, arte y buen gusto, siendo los precios más baratos que en cualquier otra casa.

Antes de mandar hacer un trabajo, pidan precios en esta Imprenta

calle Treinta y Tres. – Nueva Helvecia